

**Zeitschrift:** Fisio active  
**Herausgeber:** Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 42 (2006)  
**Heft:** 7

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



«Stretching»

Bild: Markus Schneeberger  
Image: Markus Schneeberger  
Imagine: Markus Schneeberger

### Impressum

8400 Exemplare (WEMF-beglaubigt), monatlich  
42. Jahrgang

8400 exemplaires mensuels (tirage certifié REMF)  
42<sup>e</sup> année

8400 esemplari, mensile, anno 42<sup>o</sup>  
ISSN 1660-5209

#### HERAUSGEBER / EDITEUR / EDITORE

Schweizer Physiotherapie Verband  
Swiss Association of Physiotherapy  
Association Suisse de Physiothérapie  
Associazione Svizzera di Fisioterapia  
Stadthof, Bahnhofstrasse 7b, 6210 Sursee  
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 926 07 99  
E-mail: info@fisio.org, Internet: www.fisio.org

#### VERLAG UND REDAKTION / EDITION

ET RÉDACTION / CASA EDITRICE E  
REDAZIONE  
St. Karlstrasse 74, 6004 Luzern  
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 241 10 32

#### VERLAGS- UND REDAKTIONSLEITUNG /

DIRECTION DE L'ÉDITION ET DE LA  
RÉDACTION / DIREZIONE EDITORIALE E  
REDAZIONALE  
Margrit Walker (mw) / Susanne Birrer (sb)

#### REDAKTIONSKOMMISSION / COMMISSION

DE RÉDACTION / COMMISSIONE DI  
REDAZIONE / VERBAND / ASSOCIATION /  
ASSOCIAZIONE  
E. Omega Huber / Beat Kunz (bk)

#### FACHTEIL / ARTICLES SPÉCIALISÉS /

ARTICOLI SPECIALIZZATI  
Khelaf Kerkour / Philippe Merz

#### PRODUKTION / PRODUCTION /

PRODUZIONE  
Multicolor Print AG, Sihlbruggstrasse 105a,  
6341 Baar  
Telefon 041 767 76 76, Telefax 041 767 76 79

#### FACHLICHER BEIRAT / COMITÉ DE

LECTURE / CONSIGLIO AGGIUNTO DEGLI  
ESPERTI

Christian Francet / Urs N. Gamper / Khelaf  
Kerkour / Jan Kool / Philippe Merz / Ursula  
Thommen-Regli / Andrea Scartazzini / Marco  
Stornetta / Hans Terwiel / Martin Verra /  
Verena Werner

#### ABONNEMENTE / ABONNEMENTS /

ABBONAMENTI  
Schweizer Physiotherapie Verband  
Stadthof, Bahnhofstrasse 7b, 6210 Sursee  
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 926 07 99

#### ABONNEMENTSPREISE /

PRIX DE L'ABONNEMENT /  
PREZZI DELL'ABBONAMENTO  
(exkl. MwSt./excl. TVA/esc. IVA)

#### INLAND / SUISSE / SVIZZERA

Fr. 50.– jährlich/par année/annui

#### AUSLAND / ETRANGER / ESTERO

Fr. 70.– jährlich/par année/annui

#### INSERATE / ANNONCES / INSEZIONI

Schweizer Physiotherapie Verband  
Verlag / Edition / Edizioni «fisio active»  
St. Karlstrasse 74, 6004 Luzern  
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 241 10 32  
E-mail: active@fisio.org

#### INSERTIONSPREISE / PRIX DES INSER-

TIONS PUBLICITAIRES / PREZZI DELLE  
INSEZIONI  
(exkl. MwSt./excl. TVA/esc. IVA)

#### SEITEN UND SEITENTEILE / PAGES

ET FRACTIONS DE PAGES / PAGINE E  
PAGINE PARZIALI

1/1	Fr. 1386.–	1/4	Fr. 461.–
1/2	Fr. 810.–	3/16	Fr. 365.–
3/8	Fr. 731.–	1/8	Fr. 269.–

#### STELLENANZEIGEN UND «ZU VERKAUF-

FEN / ZU VERMIETEN» / OFFRES  
D'EMPLOI ET RUBRIQUE «À VENDRE / À

LOUER» / ANNUNCI DI LAVORO E

«VENDESI/AFFITTAZI»

1/1	Fr. 1319.–	3/16	Fr. 349.–
1/2	Fr. 772.–	1/8	Fr. 257.–
1/4	Fr. 438.–	1/16	Fr. 165.–

#### WIEDERHOLUNGSRABATT / RABAI

POUR INSERTIONS RÉPÉTÉES / SCONTI  
PER INSEZIONI RIPETUTE

3 × 5%, 6 × 10%, 12 × 15%

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.

L'association se réserve le droit de refuser tout article ou publicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.

L'associazione autorizza unicamente la pubblicazione di inserzioni che non ledono gli obiettivi della federazione e della professione.

### Editorial/Editoriale

- > 2006: ein intensives Jahr 5
- 2006: une année intense [5]
- 2006: un anno intenso [5]

### Gesundheit/Santé/Sanità

- > Physiotherapie und Gesundheitskompetenz 6
- Physiothérapie et compétence en matière de santé [18]
- > Stretching, ein Mythos... und einige Erkenntnisse 9
- Le stretching, un mythe... et des constats [20]
- > Reflexzonentherapie: Füße als Repräsentanten des Körpers 16
- La réflexothérapie: les pieds sont le reflet du corps humain [28]
- > Nouvelle méthode de rééducation sensitive 24

### Bildung/Formation/Formazione

- > Bildungsforum PTW: «Wie man die Körner streut ...» 30
- Forum de la formation PTW: «Comme on sème le grain ...» [36]
- > «Wow, da sind wir ja mitten in der Anatomie!» 32
- «Ouah, ici on est en plein dans l'anatomie!» [38]
- > Sapere di poter essere utile 33
- Pouvoir se rendre utile [39]
- > Medtech-Award 2006 für T-Shirt mit EKG-Funktion 34
- Prix Medtech 2006 pour un T-shirt à fonction ECG [40]
- > PT-Weiterbildung mitten in der Schweiz 34

### Verband/Association/Associazione

- > Gesucht: Fussballverrückte PhysiotherapeutInnen! 41
- On recherche des physiothérapeutes passionnés de football! [47]
- Cercasi fisioterapisti appassionati di calcio! [51]
- > Neuer Lohnausweis 2007 42
- Nouveau certificat de salaire 2007 [48]
- Nuovo Certificato di salario 2007 [52]
- > Tag der Physiotherapie 2007: Broschüre geplant 43
- Journée de la physiothérapie 2007: la brochure est adoptée [49]
- Giornata della fisioterapia 2007: previsto depliant [53]
- > BVG-Vorsorgestiftung fisio: Ersatzwahl in den Stiftungsrat 43
- Fondation de prévoyance LPP fisio [50]
- Fondazione di previdenza LPP di fisio [54]
- > Messeauftritt an der «gsundschwiiz» 45
- Participation à la foire-exposition «gsundschwiiz» [50]
- Partecipazione a «gsundschwiiz» [54]
- > Schritte in die Selbstständigkeit 46



Ergometer • Ellipter • Laufbänder

Unerlässlich für Physiotherapien, Diagnostik oder Cardiotraining!



Daum Ergotrainer bieten

- Definition eigener Trainings
- Speicherung Trainingsdaten
- Umfangreiche Funktionen (nach Puls, Watt, Kraft, RPM)
- leise, standfest und solide
- einfache Bedienung, Menus
- Profi-Technologie & Qualität



Fragen Sie ihr Fachgeschäft an!  
mehr Info: GTSM Magglingen, Zürich  
☎ 044 461 11 30 gtsm@bluewin.ch

**physio5**  
www.physio5.ch

## Frottiertücher

Hochwertige Qualität zu attraktiven Preisen

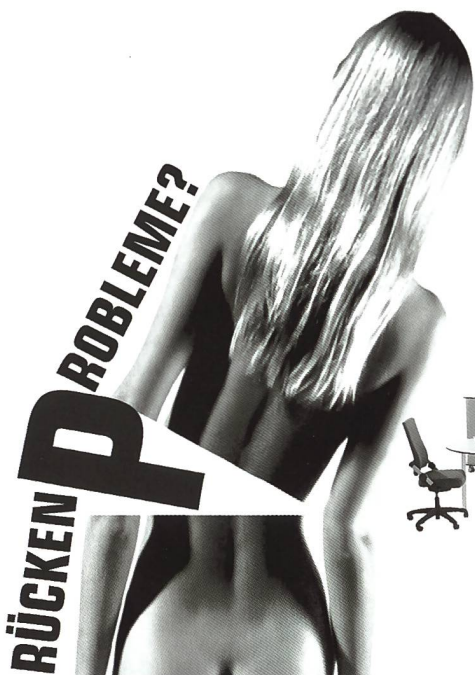
Wählen Sie aus 20 verschiedenen Farben

- Gästetuch (30 x 50 cm)
- Handtuch (50 x 100 cm)
- Duschtuch (65 x 140 cm)
- Badetuch (100 x 150 cm)
- Massagetuch (100 x 220 cm)



Weitere Infos auf [www.physio5.ch](http://www.physio5.ch)

Könizstrasse 60, CH-3008 Bern, Tel. 031 305 05 05, Fax 031 382 05 00, E-Mail: [info@physio5.ch](mailto:info@physio5.ch)



Wir haben die Möbel für Sie.

wohlfühl büromöbel

GROSSE AUSSTELLUNG!

**JOMA**  
aadorf

Tel. 052/365 41 11  
Fax 052/365 20 51  
[info@joma.ch](mailto:info@joma.ch)  
Weierstrasse 22

[www.joma.ch](http://www.joma.ch)

Die Adresse für "gschideri" Büromöbel

Werden Sie **unschlagbar** in der physiotherapeutischen Behandlung mit Ihrem beruflichen Wissen und **GIGER MD®** Instrumenten.

Machen Sie den Schritt in die Moderne, werden Sie unabhängig und verlangen Sie eine Offerte.

Physiotherapie Thomas und Domenica Nyffeler  
Bahnhofstrasse 1, 6312 Steinhausen  
Telefon 041 741 11 42, Telefax 041 741 11 52  
E-Mail: [tnyff@bluewin.ch](mailto:tnyff@bluewin.ch)

## Vielseitige Lösungen für Ihre Therapieansprüche

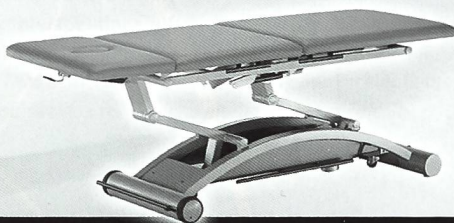
Funktionalität und harmonisches Design am täglichen Arbeitsplatz

**LIMA**   
BEHANDLUNGS-LIEGEN & PRAXISBEDARF

LIMA - CH-8057 Zürich - Berninastrasse 11  
Tel. 044 312 26 07 - Fax 044 312 27 20  
e-mail: [info@lima.ch](mailto:info@lima.ch) - [www.lima.ch](http://www.lima.ch)

Umfangreiches Sortiment an Behandlungsliegen & Praxisbedarf

Gesamtkatalog jetzt anfordern!



Unsere Liegen wurden in enger Zusammenarbeit mit Therapeuten entwickelt. Viele Modelle in zahlreichen Ausführungen und viel Praxiszubehör stehen zur Auswahl.